

AN OMISSION FROM THE TEXT OF THE  
SINAI PALIMPSEST.

My attention has only now been called to the fact that I have omitted to repeat an important word in the Sinai Palimpsest of the Gospels, as read by me in 1895. I refer to the last word in fol. 112, col. b (page 290). It is ܦܪܘܫܘܬܐ. It is so clearly written in my copy, and was so deeply engraved on my memory as the beginning of the beautiful passage (John xiv. 1), that there can be no mistake. I imagined that I had transferred it to the printed page before translating it. "And then" (Jesus said, "Let not your heart be troubled"). It occurs also in the Appendix to my English translation (page 137).

Here, perhaps, I may be allowed to correct a few misprints in my paper in the August number of THE EXPOSITOR, "Last Gleanings," pp. 111-119:—

- Page 113, ll. 28, 29, for ܦܪܘܫܘܬܐ read ܦܪܘܫܘܬܐ, Matt. iv. 18.  
 „ 117, l. 13, „ „ „ „ John iv. 6.  
 „ 114, l. 25, for ܦܪܘܫܘܬܐ read ܦܪܘܫܘܬܐ, Mark viii. 20.  
 „ 114, l. 27, for ܦܪܘܫܘܬܐ read ܦܪܘܫܘܬܐ, Mark viii. 21.  
 „ 115, l. 33, for ܦܪܘܫܘܬܐ read ܦܪܘܫܘܬܐ, Luke v. 21.  
 „ 118, l. 7, for ܦܪܘܫܘܬܐ read ܦܪܘܫܘܬܐ, John xix. 41.

I can only hope that these are so obvious that most Syriac scholars who have seen them may already have made the corrections for themselves.

AGNES SMITH LEWIS.